

به نام خدا



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی تهران

دانشکده پرستاری و مامائی

دستور العمل نگارش پایان نامه کارشناسی ارشد

معاونت آموزشی

دفتر تحصیلات تکمیلی

راهنمای نگارش

دانشجوی گرامی

اینک که به یاری خداوند متعال با گذراندن مراحل آموزشی قصد تدوین و نگارش پایان نامه/ رساله تحصیلی خود را دارید به شما توصیه می شود، مطالب این راهنما را به دقت مطالعه فرمایید. این راهنما به شیوه ساده ای نگاشته شده و می تواند شما را تا رسیدن به یک پایان نامه کامل همراهی کند. پایان نامه به عنوان بخشی از فعالیت های لازم برای اخذ درجه در رشته و مقطع تحصیلی مربوطه می باشد، که شامل شناسائی، طرح مسئله علمی، بیان فرضیه، هدف، روش تحقیق، مراحل تحقیق، بحث و نتیجه گیری است، لذا بایستی به طور منطقی و علمی نگاشته شود. یکی از دلائل تهیه این راهنما ایجاد هماهنگی از نظر شکل ظاهری، نحوه تایپ، صحافی و صفحه پردازی پایان نامه تحصیلی دانشجویان دوره تکمیلی است، به نحوی که شیوه های تدوین پایان نامه در رشته های مختلف دچار تشتت نشود و تا حد امکان استقلال علمی رشته ها نیز حفظ گردد، لازم است دانشجویان پایان نامه خود را به زبان فارسی تنظیم کنند. پایان نامه ای که از استانداردهای تعیین شده، برخوردار نباشد مورد قبول دانشگاه قرار نخواهد گرفت.

اجزاء یک پایان نامه (به ترتیب)

هر پایان نامه به ترتیب دارای اجزای زیر می باشد:

- ۱- روی جلد
- ۲- صفحه ی سفید
- ۳- بسم ۰۰۰۱
- ۴- صفحه عنوان (مندرجات روی جلد)
- ۵- تأییدیه اعضای هیات داوران حاضر در جلسه دفاع
- ۶- تقدیم (Dedication) (در یک صفحه)

۷- صفحه سپاسگزاری (Acknowledgements)

۸- چکیده فارسی و چکیده انگلیسی

۹- فهرست مندرجات (Table of Contents)

۱۰- فهرست علائم و نشانه‌ها (Abbreviations) (در صورت نیاز)

۱۱- فهرست جداول (Tables list) (در صورت نیاز)

۱۲- فهرست نمودارها، عکسها و نقشه‌ها (List of Figures Pictures and Maps)

۱۳- متن اصلی پایان نامه که شامل قسمتهای زیر می باشد که هر یک از اینها در قالب یک فصل آورده می شوند:

۱- فصل های مربوط به مقدمه ، کلیات ، بیان مسئله و مرور مطالعات

۲- فصلهای مربوط به کار اصلی تحقیق (تعداد فصول طبق روال قبل)

۳- نتایج (Results)

۴- بحث (Discussion)

۵- پیام پژوهش (Message)

۶- پیشنهادات (suggestions)

۱۴- فهرست منابع و مأخذ (References)

۱۴- پیوستها (در صورت نیاز)

۱۵- چکیده به انگلیسی (الزامی است): چکیده انگلیسی باید تا حد امکان ترجمه چکیده فارسی و

شامل کلمات کلیدی باشد.

۱۶- صفحه عنوان انگلیسی (الزامی است- طبق فرم پیوست)

۱۷- پشت جلد. (الزامی است - طبق فرم پیوست)

۱۸- عطف جلد (الزامی است).

۱۹- اظهار نامه دانشجو

۲۰- حق چاپ و تکثیر و مالکیت نتایج (Copyright and Ownership)

اطلاعات کلی:

مشخصات جلد پایان نامه:

- جنس جلد از مقوا با ضخامت ۲ تا ۳ میلیمتر با روکش چرم مصنوعی (گالینگور) می باشد .
 - رنگ جلد در مقطع کارشناسی ارشد آبی ساده کاربندی می باشد.
 - قطع جلد نیم سانتی متر بزرگتر از قطع کاغذ A4 است.
 - نوشته های روی جلد بصورت زرکوب با قلم Titr چاپ میگردد.
- در عطف جلد عنوان پایان نامه ، نام دانشجو و سال درج گردد. (در صورت طولانی بودن عنوان پایان نامه، قسمتی از عنوان ذکر شود)

روی جلد

صفحه روی جلد، شامل آرم دانشگاه علوم پزشکی تهران، نام دانشکده، عنوان پایان نامه، نام و نام خانوادگی اساتید راهنما، نویسنده مقطع و رشته و تاریخ تهیه پایان نامه می باشد. (طبق نمونه)

اولین صفحه : بسم الله الرحمن الرحيم

بشکل ساده و مشخصی صفحه آرائی گردد و از بکار بردن کادر و تزئینات مختلف خودداری شود.

(طبق نمونه)

دومین صفحه (مندرجات روی جلد)

شامل آرم دانشگاه علوم پزشکی تهران، نام دانشکده، نام و نام خانوادگی اساتید راهنما، مشاور و نویسنده و تاریخ تهیه پایان نامه می باشد (مانند صفحه اصلی با ذکر نام مشاورین در این صفحه) .
چون عناوین پایان نامه ها در بانکهای اطلاعاتی ماشینی و دستی حفظ می شود لازم است ضمن رسا

بودن، مختصر باشد. یک پایان نامه / رساله بیش از یک عنوان نمی تواند داشته باشد و عنوان تصویب شده با عنوان درج شده در پایان نامه باید عیناً یکی باشد.

اظهارنامه دانشجو

در این برگ دانشجو اقرار می کند که پایان نامه حاصل تلاش وی بوده و صحت مندرجات آن را اقرار می کند (طبق نمونه)

چاپ و تکثیر و مالکیت نتایج (Copyright and Ownership)

در این برگ دانشجو اعلام می کند که کلیه حقوق پایان نامه متعلق به دانشکده بوده و هر گونه کپی و استفاده از آن تنها با اجازه نویسنده مجاز است. (طبق نمونه)

تقدیم (Dedication)

این صفحه اختیاری است و اختصاص به ذکر نام فرد یا افرادی دارد که پایان نامه به ایشان تقدیم می شود. اگر چه متن این صفحه به سلیقه شخصی بستگی دارد، اما با توجه به شئون ملی و فرهنگ اسلامی کشور لازم است متن آن مورد تأیید استاد راهنما قرار گیرد.

تأییدیه هیات داوران:

تصویب نامه با امضای استادان راهنما و مشاور و داور و مدیر گروه که بیانگر کلیات پایان نامه است (طبق نمونه)

صفحه سپاسگزاری

این صفحه اختیاری است. در این صفحه از افرادی که در انجام پایان نامه به نحو مؤثری همکاری نموده اند سپاسگزاری می شود.

چکیده فارسی

چکیده بخش مهمی از پایان نامه است که می تواند خواننده را به مطالعه آن علاقمند کند . چکیده باید در عین کوتاه بودن بدین صورت تدوین شود :

- عنوان
- زمینه و هدف
- روش تحقیق
- یافته ها
- نتیجه گیری
- کلمات کلیدی

چکیده باید در یک صفحه باشد و در نگارش نکات زیر رعایت شود:

- در متن چکیده از کلمه ها و عبارات سلیس، آشنا، با معنی و روشن استفاده شود.
- چکیده، جدا از پایان نامه به تنهایی گویا و مستقل باشد. در چکیده از ذکر منابع و اشاره به جداول و نمودارها اجتناب شود.
- در چکیده از درج مشخصات مربوط به پایان نامه خودداری شود.
- چکیده باید روی اطلاعات تازه (یافته ها) و اصطلاحات جدید یا نظریه ها، فرضیه ها، نتایج و پیشنهادها متمرکز شود. و البته پیام حاصل از تحقیق انجام شده و مخاطبین مشخص شود.
- لازم به ذکر است که پیام تحقیق باید برگرفته از نتایج تحقیق باشد نه از بررسی متون و یا سایر تحقیقات.
- لازم است چکیده فارسی وانگلیسی از نظر محتوا یکسان باشد .
- کلمات کلیدی باید ۳ تا ۵ کلمه باشد و ترجیحا" از الگوی MESH استفاده شود .
- کلمات راهنمای نکات مهم موجود در پایان نامه هستند. بنابراین باید در حد امکان کلمه ها انتخاب شود که ماهیت، محتوا و گرایش کار را به وضوح روشن نماید.

فهرستها

بعد از چکیده فارسی پایان نامه / رساله بترتیب فهرست مطالب ، فهرست علائم و نشانه ها ، فهرست جداول ، فهرست اشکال و سایر فهرستها قرار می گیرند. در فهرست مطالب صفحات اولیه پایان نامه (تقدیر ، تقدیم ، چکیده و...) ذکر نمی شود. عناوین ذکر شده در فهرست مطالب باید عیناً با عناوین خود متن مطابقت کند.

➤ در فهرستها بین دو عنوان پشت سر هم باید فاصله بیشتری باشد که دو عنوان را از یکدیگر متمایز کند ولی برای یک عنوان که بیش از یک خط است باید فاصله معمولی بکار برده شود و شماره صفحه درخط دوم ذکر شود.

➤ فهرستهای مطالب ، علائم و نشانه ها ، جداول، اشکال و سایر فهرستها با حروف فارسی شماره گذاری شود.

➤ بترتیب مراجع، پیوستها (در صورت نیاز) و چکیده انگلیسی که بدنبال متن اصلی پایان نامه / رساله قرار می گیرند بصورت تیتري مجزا از فصول دیگر پایان نامه / رساله در فهرست مطالب تایپ می شوند.

متن اصلی پایان نامه

که شامل قسمتهای زیر می باشد که هر یک از اینها ترجیحا " در قالب یک فصل آورده می شوند:

۱- کلیات (Introduction and Background)

الف (مقدمه

هدف از نوشتن مقدمه این است که زمینه اطلاعاتی لازم برای خواننده فراهم آید. در طول مقدمه باید سعی شود موضوع تحقیق با زبانی روشن ، ساده و بطور عمیق و جهت یافته به خواننده معرفی شود. این فصل باید خواننده را مجذوب و اهمیت موضوع تحقیق را آشکار سازد. در مقدمه باید با ارائه سوابق ، شواهد تحقیقی و اطلاعات موجود (با ذکر منبع) به روش منظم ، منطقی و هدف دار ، خواننده را جهت داد و به سوی راه حل مورد نظر هدایت کرد.

مقدمه مناسبترین جا برای ارائه اختصارات و بعضی توضیحات کلی است توضیحاتی که شاید نتوان در مباحث دیگر در مورد آنها توضیح داد. در ادامه چارچوب کلی فصل کلیات برای انواع مختلف تحقیق آورده می شود:

ب) بیان مسئله

۱- شرح و بیان مسأله شامل:

- اهمیت پروژه.
 - بیان نیاز به مطالعه.
 - کاره های انجام شده.
 - نقاط ابهامی که این مطالعه پوشش می دهد.
- بطور کلی بیان مسئله بنحوی تنظیم شود تا بازگو کننده:
- ✎ اهمیت وجود تحقیق باشد.
 - ✎ ویژگی های تحقیق را بیان کند،
 - ✎ گستردگی تحقیق برساند ،
 - ✎ خلاء احتمالی بروز موضوع تحقیق را نشان دهد،

پيامدهای نتایج حاصله از تحقیق را بازگو کند،

محدودیت ها در تحقیق را بیان کند،

اطلاعات کلی درباره پژوهش های انجام شده در خصوص مسأله پژوهش،

تناقضات نظری ،

چارچوبی برای ارایه نتایج پژوهش باشد.

ج) اهداف ، سوالات و فرضیات

ج) گزاره های پژوهش:

۱-۲- سؤال ها/فرضیه های پژوهش: بصورت یک جمله خبری و حتی المقدور جهت دار نوشته

شود و حاوی یک پیشگویی باشد و زیر مبنای علمی داشته باشد. در مطالعات توصیفی به

جای فرضیات سوالات پژوهش ذکر می شود. (پارادایم کمی یا کیفی)، اگر چنانچه از

پارادایم تلفیقی استفاده نماییم این گزینه های مطرح هم در فاز کمی و هم در فاز کیفی

مطرح می شود. پرسش ها یا فرضیات مطرح در پژوهش است که پس از انجام پژوهش، رد

یا اثبات یا به آنها پاسخ داده می شود (حدود یک پاراگراف).

۱-۲- **اهداف اساسی از انجام پژوهش:** نتیجه ی قابل ارائه ی علمی و نوآورانه ای است که

پژوهش برای دستیابی به آن انجام می شود (حدود یک پاراگراف).

۱-۳- **اهداف کاربردی:** عبارت است از اهداف نهایی حاصل از نتایج تحقیق که در نهایت به

کاربرد نتایج ختم می شود.

۳- **متغیرهای پژوهش:**

۱-۳- **تعریف متغیرها** (نام گذاری، دسته بندی): تعریف متغیرها: در تعریف نظری متغیرها باید از

یک مرجع معتبر استفاده نموده و به طور دقیق و واضح و با کلمات ساده آن را تعریف

کرد. در تعریف علمی متغیر بصورت واقعیاتی قابل اندازه گیری با کلمات ساده و واضح بیان شود.

۲-۳- تعریف عملیاتی متغیرها

۳-۳- مقیاس اندازه گیری متغیرها (داده های مربوط به متغیرها دارای چه مقیاسی می باشند

اسمی، رتبه ای، فاصله ای و نسبی)

۳-۴- مدل بیانگر روابط متغیرها

۴-پیش فرض های پژوهش: پیش فرض ها یا تئوری پژوهش: جملاتی هستند که درستی و اعتبارشان پذیرفته شده است و احتیاج به استدلال ندارند و مسأله پژوهش بر اساس آن بنا نهاده شده است. بنا بر اصول پیش فرض ها، همه پدیده ها دلایل پیشین دارند، حوادث طبیعی بر حسب تصادف نیستند و احتمالاً بنا بر دلایلی هستند.

۶-نوآوری پژوهش (وجه تمایز پژوهش با پژوهش های قبلی به لحاظ موضوعی یا تکنیکی و گسترش مرزهای دانش)

۲-۱ سازمان هایی که در انجام پژوهش همکاری می کنند.

ردیف	نام سازمان	نوع همکاری
۱		
۲		
۳		

فصل ۲ - مروری بر مطالعات انجام شده (Literature Review)

مروری بر مطالعات: مروری بر مطالعات به معنای جستجوی منابع اطلاعاتی مختلف به منظور دستیابی به جنبه های مختلف موضوع پژوهش است که برای محقق فرصتی فراهم می سازد تا درک کند در این زمینه چه کارهایی انجام شده و چه اطلاعاتی در این زمینه وجود دارد و او باید از کجا شروع کند و یا چه کاری و چگونه کار را انجام دهد. در حقیقت مروری بر مطالعات خلاصه ای از نکات اصلی، نتیجه گیری عمومی و خلاء موجود در مطالعات و کاربرد در پژوهش می باشد. در هنگام سازماندهی مرور مطالب، اول بحث را به مطالعاتی که حداکثر ارتباط را با مطالعه حاضر دارند اختصاص دهید.

چارچوب پژوهش: مطالعات پژوهشی چارچوبی از دانش زمینه ای دارند که پایه های مطالعه را تشکیل می دهد. همه مطالعات روی مدل پنداشتی یا تئوری پایه گذاری نمی شود، اما هر مطالعه ای یک چارچوب دارد اگر مطالعه بر اساس مدل پنداشتی ویژه ای طراحی شده باشد به آن چارچوب پنداشتی می گویند و اگر بر اساس تئوری خاصی برنامه ریزی شده باشد به آن چارچوب نظری می گویند. این تقسیم بندی مربوط به پژوهش از نوع صرفاً کمی یا کیفی (پارادایم کمی یا کیفی)، اگر چنانچه از پارادایم تلفیقی استفاده نماییم این گزینه های مطرح هم در فاز کمی و هم در فاز کیفی مطرح می شود

سابقه پژوهش ها و مطالعات انجام گرفته داخلی

سابقه پژوهش ها و مطالعات انجام گرفته خارجی

سازمانهای جهانی

دانشگاهها خارجی

خلاصه طرح ها و پژوهشهای مرتبط مهم در هر کدام از نهادهای بالا وارد شود.

جدول مقایسه مطالعات

پیشنهاد می شود خلاصه مطالب استفاده شده در قالب جداول مقایسه ای ارائه

گردد.

فصل ۳

۱- روش تحقیق

در این فصل روشهای انجام تحقیق، انجام تحلیل ها، انجام آزمایشات ، مدل سازی، حل معادلات و ... مورد بحث قرار می گیرد و محقق روشهای جمع آوری اطلاعات و تجزیه و تحلیل آنها را گزارش می کند. این فصل لازم است به گونه ای طراحی شود که اگر فرد یا موسسه دیگری بخواهد آنرا اجرا کند قابل انجام باشد.

روش انجام پژوهش شامل نوع پژوهش / جامعه پژوهش / محیط پژوهش / نمونه پژوهش / روش نمونه گیری / حجم نمونه و روش محاسبه آن / مشخصات واحد پژوهش و معیارهای ورود و خروج مطالعه / توضیح ابزار گردآوری اطلاعات و روایی و پایایی ابزار / روش گردآوری اطلاعات / روش تجزیه و تحلیل داده ها / محدودیتهای پژوهش و ملاحظات اخلاقی است.

أ) تعریف روش پژوهش:

ب) قلمرو پژوهش (زمان، مکان، موضوع):

ت) تعریف جامعه آماری (تعریف صفت مشخصه ای که اعضای جامعه را از سایرین متمایز می کند)

ث) واحد آماری (واحد آنالیز)

ج) روش نمونه گیری (تعیین ساده ، منظم ، خوشه ای ، چند مرحله ای و..... بودن روش نمونه گیری و استدلالات علمی مرتبط)

ح) روش تعیین حجم نمونه (رابطه ای که از طریق آن حجم نمونه تدوین می گردد و استدلالات علمی مرتبط)

خ) روش نمونه گیری (تعیین ساده ، منظم ، خوشه ای ، چند مرحله ای و..... بودن روش نمونه گیری و استدلالات علمی مرتبط)

پیامدهای اصلی مطالعه

۳-۲- روشهای گردآوری اطلاعات:

أ) منابع داده ها: (سایتهای مهم اینترنت، سازمانهای اصلی، افراد کلیدی)

ب) ابزار گردآوری داده (مصاحبه، پرسشنامه، نشست های تخصصی، طوفان مغزی)

ت) روش سنجش روایی ابزار: (در صورت تناسب)

ث) روش سنجش پایایی ابزار: (در صورت مناسب)

۳-۳- روش های تجزیه و تحلیل داده ها: (تشریح تکنیک های آماری و تصمیم گیری استفاده شده

به همراه استدالات مرتبط)

۲- یافته ها (Results)

۳- بحث و نتیجه گیری (Discussion)

باید باتوجه به مطالب عنوان شده به ویژه در مقدمه به نگارش درآید مقایسه نتیجه های بدست آمده با هدفهای از قبل تعیین شده در مقدمه، دستیابی های نوین در این فصل ذکر می شوند و مورد تجزیه و تحلیل قرار می گیرند. در ضمن ارائه دهنده پایان نامه به عنوان پیشنهاد برای تحقیقات بعدی به طرح چند موضوع در راستای تحقیقات خود می پردازد.

در این فصل بر جنبه های تازه و مهم تحقیق بویژه بیان مسئله و نتایج حاصل تأکید شده و شواهد مربوط به رد یا قبول فرضیه و سئوالات مطرح شده و ارتباط یافته ها با تحقیقات قبلی ارائه می شود.

نتیجه گیری یا پیام نهایی حاصل از یافته ها در این قسمت ذکر می شود که می بایستی مبتنی بر

یافته های آماری و متکی بر متدولوژی تحقیق باشد. **هم چنین به منظور رعایت اجزا انتقال دانش اشاره**

به مخاطب یا مخاطبین پیام داشته باشد. چنانچه محقق قادر به اثبات یافته اش نیست بهتر است آنرا

بصورت یک نظر بیان کند.

۴- پیام‌های پژوهش (Messages)

استخراج پیام یا پیام‌های با رعایت اجزا انتقال دانش و اشاره به مخاطب انجام می‌گیرد.

یکی از چارچوب‌هایی که برای انتقال دانش از جانب سازمان جهانی بهداشت و سایرین توصیه شده چارچوبی است که در آن به پنج عامل کلیدی وجود پیام مشخص، تعیین کردن گروه مخاطب پیام، عامل انتقال پیام، نحوه انتقال و بالاخره شیوه ارزیابی اثر انتقال پیام اشاره می‌شود:

۱-Message: پیام چه چیزی است؟

بدیهی است ارائه داده‌ها و اطلاعات خام پیام پژوهش نمی‌تواند باشد. منظور از وجود پیام مشخص، ذکر نتایج حاصل از یافته‌های پژوهش به طور مشخص و شفاف است. البته پیام‌های عملی مفیدتر از گزارش‌های تحقیقاتی یا نتایج مطالعات هستند. تحقیق در زمینه تصمیم‌سازی در عرصه مدیریت و سیاست به ما نشان داده که آن‌چه در تصمیم‌سازی موثر واقع می‌شود «ایده ناشی از نتیجه تحقیق» است و نه «داده‌های خام ارائه شده در گزارشات». پیام‌های حاصل از پژوهش ممکن است یکی از سه نوع زیر باشند:

* پیام نوع ۱: این پیام شامل اطلاعات دقیق، مشخص و ملموس می‌باشد. مثال: "شیوع لحظه‌ای (point prevalence) کمر درد در میان کارگران، ۲۰-۱۰٪ می‌باشد."

* پیام نوع ۲: یافته‌ها و نتیجه‌گیری‌هایی که به دلیل محدودیت‌های مطالعه یا نوع شواهد نمی‌تواند تصمیم‌گیری‌ها را مستقیماً هدایت کند اما می‌تواند در یک تبادل پویا بین محقق و مخاطب، مورد استفاده قرار گیرد. مثال: "به نظر می‌رسد طی ماه اول کار، تمامی کارگران، صرف نظر از سنشان در معرض خطر بالایی از آسیب دیدگی می‌باشند."

* پیام نوع ۳: پیام حاصل از مجموعه شواهد که می‌تواند به صورت یک ایده قابل اجرا (Actionable message) ارائه شود و توصیه‌های گوناگون، مشاوره یا اقدامات مستقیم را فراهم می‌کند و مربوط به تصمیم‌گیری یک مخاطب خاص می‌باشد و مشخص می‌نماید که چه کسی باید چه اقدامی انجام دهد و چه چیزهایی باید تغییر کند. مثال: "هنگامی که با یک معاینه کامل کمر،

خطرات و بیماری های اصلی ردگردد، باید به بیمار اطمینان خاطر داده و او را به فعالیت تشویق نماییم و به او بگوییم که به عکس های اشعه X یا درمان با ورزش احتیاجی ندارد."

بدیهی است تمام پژوهش ها کیفیت یکسان ندارند و هر نوع پیامی از تمام انواع پژوهش ها قابل استخراج نمی باشد. و در نظر گرفتن سطح شواهدی که حاصل شده بر اساس نوع پژوهش و کیفیت آن، قبل از ارائه پیام ضروری به نظر می رسد. به نظر می رسد که پیام نوع یک و دو می توانند از مطالعات توصیفی حاصل شوند، در حالی که پیام نوع سه اکثرا از روش های منجر به سنتز دانش مانند مرور سیستماتیک و کارآزمایی کنترل دار با حجم نمونه قابل قبول و هم‌گروهی، استخراج می شود.

۲-To whom: مخاطبین چه کسانی هستند؟ پیام به چه کسی (یا چه کسانی) باید منتقل شود؟

برای تعیین مخاطب (یا مخاطبین) پیام، در نظر گرفتن نکات زیر ضروری است:

- پیام به چه کسی (یا چه کسانی) مربوط می گردد؟

- آگاهی از نتایج این پژوهش برای چه کسی (یا کسانی) مفید است؟

- چه کسی (یا کسانی) می تواند نتایج این تحقیق را در عمل به کار گیرد؟

گروه مخاطب اعم از مردم و بیماران، مدیران و سیاستگذاران، ارائه کنندگان خدمات سلامت، پژوهشگران و سایر ذینفعان (مدیران صنعت، سازمانهای خارج از حوزه سلامت و ...) می باشند .

۳-By whom: پیام رسان چه کسی است؟

اصل مهم در اینجا اعتبار و حیثیت پیغام رسان است. از طرفی میزان نفوذ پیام رسان روی مخاطب باید در نظر گرفته شود، و ترجیحا از افراد تاثیرگذار استفاده گردد. یادآوری می گردد برای سهولت فرآیند انتقال دانش، حوزه معاونت پژوهشی دانشگاه فرآیند ترجمان و تبادل دانش را در سایت <http://ktesite.tums.ac.ir> انجام می دهد که پیام بسیاری از پژوهشهای دانشگاه را برای مخاطبین مختلف دربردارد.

۴-How: پروسه انتقال چگونه است؟ (فعال یا منفعل است)

امروزه اغلب صاحب‌نظران بر این باورند که پروسه های غیر فعال تاثیر چندانی نداشته و فرآیندهایی که متضمن درگیر شدن افراد به صورت تعاملی باشند، ارجح هستند و تبادلات دوطرفه در درازمدت می تواند تغییرات فرهنگی مطلوبی ایجاد نماید. انتقال از طریق نشریات علمی و غیرعلمی و حتی در کنگره ها تعامل با مخاطب را دربرنمی گیرد و انتقال غیرفعال محسوب می شود.

۵-Evaluation: ارزشیابی (این انتقال چه تاثیری خواهد داشت؟).

ارزیابی میزان موفقیت در انتقال دانش بستگی به میزان دستیابی به هدف مورد نظر دارد. در این خصوص «اهداف» زیر می توانند موضوع سنجش واقع شوند:

- استقرار یک فرآیند

- دسترسی به یک پیامد بینابینی مثل تغییر در میزان آگاهی، دانش و نگرش

- دسترسی به یک پیامد عملی مثل تصمیم برای در پیش گرفتن یک عملکرد خاص (۳)

پیام می بایست به زبان مخاطب نگاشته شود مثلاً هنگامی که پیام برای عموم مردم است از به کارگیری لغات و عبارات تخصصی اجتناب نمود.

۶- پیشنهادات (Suggestions)

- ارائه پیشنهادات بر اساس یافته‌های تحقیق و نیز مرتبط با اهداف باشد.
- ممکن است پیشنهادات برای تحقیق در آینده و مسائل بی جواب در رابطه با تحقیق انجام شده که تحقیقات بیشتری را می طلبد، باشد. در این نوع پیشنهادها محقق با ارائه عناوین یا موضوعات تحقیقی، محققان دیگر را یاری می دهد.

فهرست منابع و مأخذ (References):

کلیه منابعی که در متن ذکر شده اند، باید در فهرست منابع با مشخصات کامل نوشته شوند و همچنین منابعی که فقط مطالعه شده ولی مورد استفاده مستقیم در متن قرار نگرفته اند در فهرست منابع هم می تواند ذکر گردند. قواعد نگارش منابعی که در طول پایان نامه/ رساله به آنها استناد شده است (رفرنس ها در متن به سبک هاروارد تنظیم گردد) و در انتهای پایان نامه به شرح زیر می باشد:

قواعد استناد به کتاب

اطلاعات کتابشناختی ضروری

الف - شرح پدید آورنده (گان) کتاب (شامل مولف، ویراستار، گرد آورنده، و پدید آورنده سازمانی)

- ابتدا نام خانوادگی پدید آورنده، پس از یک ویرگول، سپس نام کوچک وی درج می شود.

- در صورتی که اثری دارای شش پدید آورنده یا کمتر از آن باشد نام همه آنها، به ترتیب درج در اثر اصلی، در جمله استناد ظاهر می شود.

- در صورتی که تعداد پدید آورندگان بیش از شش باشد، فقط نام شش پدید آورنده اول درج و پس از آن در منابع انگلیسی از عبارت "et al" و در منابع فارسی از عبارت " و دیگران " استفاده می شود.

- بین شرح پدید آورندگان ویرگول و بعد یک فاصله گذاشته می شود و بعد از شرح پدید آورنده آخر یک نقطه قرار می گیرد.

ب. سال نشر

سال نشر بلافاصله پس از شرح پدید آورنده، داخل پرانتز ذکر می شود.

در صورتی که استناد به یک اثر چند جلدی صورت گرفته است، سال انتشار اولین و آخرین جلد ذکر می شود.

در صورتی که سال نشر اثر مورد استناد نامعلوم است در انگلیسی "n.d" و در فارسی "بی تا" پس از شرح پدید آورنده، در پرانتز می آید.

در صورتی که اثر زیر چاپ است و تاریخ انتشار آن مشخص نیست، به جای تاریخ نشر در فارسی عبارت "زیر چاپ" و در انگلیسی "in press" درج می شود.

ج. عنوان و عنوان فرعی

از شکل نوشتاری ایرانیک / ایتالیک و به ندرت از شکل نوشتاری زیر خط دار نیز استفاده می شود.

در منابع انگلیسی تنها حرف اول نخستین عنوان و عنوان فرعی با حرف بزرگ نوشته می شود.

عنوان فرعی پس از درج عنوان اصلی و گذاشتن دو نقطه می آید.

پس از اتمام عنوان، یک نقطه و بعد فاصله قرار می گیرد.

پس از اتمام عنوان، یک نقطه و بعد فاصله قرار می گیرد.

*در صورتی که پس از عنوان شرح ویرایش، تعداد جلد، و اطلاعاتی از این قبیل آمده، پس از نوان فقط فاصله گذاشته می شود.

در صورت نبود پدید آورنده، عنوان آغاز گر عبارت استناد است. در صورتی که شرح ویرایش وجود دارد به دنبال عنوان نوشته شده و سپس سال نشر درج می شود.

د. صفحه شمار

* فقط در صورتی که به بخش مشخصی از کتاب استناد شده باشد شماره صفحات ذکر می شود.

* شماره صفحات داخل پرانتز پس از عنوان قرار می گیرد.

*در صورتی که اثر دارای شرح ویرایش است، شماره صفحات داخل پرانتز پس از شرح ویرایش قرار می گیرد.

*در فارسی از اختصار "ص" و در انگلیسی از اختصار "PP." استفاده می شود.

مثال ۱: (ص ۸۹-۷۵).

مثال ۲: (ویرایش ۳، ص ۸۹-۷۷)

Example 1 : (PP. 501- 508)

Example 2 : (5thed. , PP. 445 – 482).

ه. محل نشر

نام شهری که ناشر یا ناشران در آن قرار دارند محل نشر اثر تلقی می شود. در صورتی که ناشر یا ناشران در بیش از یک شهر فعالیت دارند، و در صفحه عنوان اثر بیش از نام یک شهر به عنوان محل نشر ذکر شده است، فقط نام اولین شهر درج شده در صفحه عنوان در جایگاه محل نشر درج می شود. محل نشر باید به شکل کامل نوشته شود و از مخفف نویسی اجتناب گردد. در صورتی که محل نشر شناخته شده نیست، بعد از نوشتن آن ویرگول و بعد یک فاصله گذاشته و نام ایالت یا کشور به آن اضافه می شود. برای منابعی که در آمریکا منتشر شده اند بعد از محل نشر یک ویرگول و بعد دو حرف اول کد پستی ایالت مربوط با حروف بزرگ درج می شود.

مثال: گرمسار، ایران :

مثال: تهران

Example 1: Hartford, CN:

Example 2: Texas, Nsw:

Example 3 : Kyoto , Japan

و. ناشر

✍ نام ناشر به طور کامل نوشته می شود.

✍ *اگر ناشر اثری خود مولف یا پدید آورنده و یا هر شخص حقیقی دیگری

باشد، نام وی به منزله ناشر تلقی می شود.

✍ پس از نوشتن نام ناشر نقطه قرار می گیرد.

✍ در صورتی که یک شخص یا یک سازمان هم پدید آورنده و هم ناشر اثر است،

نام وی به عنوان پدید آورنده در ابتدای عبارت استناد درج می شود و

در جایگاه ناشر، در فارسی کلمه " پدید آورنده " و در انگلیسی " Author "

ذکر می شود.

مثال: اندیشه نوین.

Example 1: Australian Government Publishing Service.

Example 2 : Raven Perss.

نمونه هایی از استناد به کتاب

مثال ۱: عمرانی، قاسم علی (۱۳۸۹) *مبانی آلودگی خاک*. (ص ۱۲۸): تهران، ایران: دانشگاه

علوم پزشکی تهران

مثال ۲: قدیریان، اسمعیل؛ موبدی، ایرج؛ ظریف فرد،؛ محمد رضا؛ داعی، روشنگر؛ میرهندي،

سید حسین؛ دیگران (۱۳۸۱) *درس سیستماتیک کرمها (جلد اول) تریکوسترونژیلوئیدا*. (ص ۱۷۵):

تهران، ایران، دانشگاه علوم پزشکی تهران

مثال ۳: فرهنگی، علی اکبر (۱۳۸۷) *ارتباطات انسانی*. جلد دوم (ص ۳۳۵): تهران، ایران، موسسه

خدمات فرهنگی رسا.

مثال ۴: برکو، ری ام؛ ولوین، آندرو دی؛ ولوین، دارلین آر (۱۳۸۹) *مدیریت ارتباطات*. (ترجمه):

اعرابی، سید محمد. ایزدی، داود (چاپ ششم، ص ۵۴۱): تهران، ایران، دفتر پژوهش های

فرهنگی.

Example1:

Guidotti, T. L; Rantanen, J; Rose, S G (2011) Global Occupational Health. Oxford ; UK: Oxford University Pres. 610 pp.

Example 2: Biggs, B.A.; Brown, G.V. (2001) Malaria. (In) Principle and Practice of Clinical Parasitology (Eds) S.H. Gillespie & R.D. Pearson. New York; USA. 54-98

Example 3:

World Health Organization (2009) WHO report on the global tobacco epidemic: warning about the dangers of tobacco. Third series. World Health Organization, Geneva. 136 pp.

قالب کلی استناد به پایان نامه

نام خانوادگی پدید آورنده (ویرگول، یک فاصله) نام کوچک [در صورت وجود پدید آورندگان بیشتر] (ویرگول، یک فاصله) نام خانوادگی و نام پدید آورندگان همکار به شکل مقلوب (یک فاصله، پرانتز باز) تاریخ دفاع (پرانتز بسته، نقطه، یک فاصله) عنوان پایان نامه به شکل ایرانیک / ایتالیک (نقطه، یک فاصله) در فارسی عبارت " پایان نامه دکتری " و در انگلیسی عبارت " Unpublished doctoral dissertation " یا در فارسی عبارت " پایان نامه کارشناسی ارشد " و در انگلیسی عبارت " Unpublished thesis master's " (ویرگول، یک فاصله) نام دانشگاه (ویرگول، یک فاصله) نام شهر (نقطه)

نمونه های استناد به پایان نامه

Example1:

Shahndeh K. (2000) A comparison of advice About Breast-Feeding Given by Community Midwives in UK and Iran. Master of Science in Health Promotion. University of Wales, Swansea, UK.

نمونه های استناد به مقاله نشریه الکترونیکی

نمونه های استناد به نسخه الکترونیکی کتاب چاپی

پیوستها (در صورت نیاز)

قسمت اصلی متن پایان نامه نباید دارای داده های (data) غیر ضروری باشد، همچنین متن نباید حاوی برنامه های نرم افزاری یا چگونگی به دست آوردن معادلات ریاضی و اثبات آنها و داده های تجربی باشد، چنین مطالبی باید در پیوستهای پایان نامه آورده شوند. همچنین در صورت وجود داشتن، نامه ها، نمونه ها و پرسشنامه ها، بررسی ها، مطالب مکمل، آمار و ارقام و غیره که به نحوی مورد استفاده قرار گرفته اند به صورت پیوست های جداگانه و در صورتی که دارای موضوع یا طبیعت مختلف باشند، دسته بندی شده و تحت عنوان پیوست الف، ب، پ، و . . . آورده می شوند. اگر در موقع نگارش متن رساله لازم باشد که به این پیوست ها اشاره یا مراجعه شود، درج شماره پیوست در داخل پرانتز الزامی است. آرایش صفحات پیوست ها همانند بقیه صفحات متن صورت می گیرد. اشکال و جداول موجود در هر ضمیمه نیز با توجه به ضمیمه مربوطه شماره گذاری خواهد شد. به عنوان مثال دومین جدول در ضمیمه الف بصورت زیر نوشته می شود: (جدول الف-۲).

چکیده به انگلیسی (الزامی است):

چکیده انگلیسی باید تا حد امکان ترجمه چکیده فارسی و شامل کلمات کلیدی باشد.

صفحه عنوان انگلیسی (الزامی است - طبق فرم پیوست)

شامل آرم دانشگاه تهران، نام دانشکده، نام و نام خانوادگی اساتید راهنما، مشاور و نویسنده و تاریخ تهیه پایان نامه می باشد. چون عناوین پایان نامه ها در بانکهای اطلاعاتی ماشینی و دستی حفظ می شود لازم است ضمن رسا بودن، مختصر باشد. یک پایان نامه / رساله بیش از یک عنوان نمی تواند داشته باشد و عنوان تصویب شده با عنوان درج شده در پایان نامه باید عیناً یکی باشد.

پشت جلد. (الزامی است - طبق فرم پیوست)

صفحه روی جلد، شامل آرم دانشگاه تهران، نام دانشکده، عنوان پایان نامه، نام و نام خانوادگی اساتید راهنما، مشاور و نویسنده و تاریخ تهیه پایان نامه می باشد. (طبق نمونه)

عطف جلد (الزامی است).

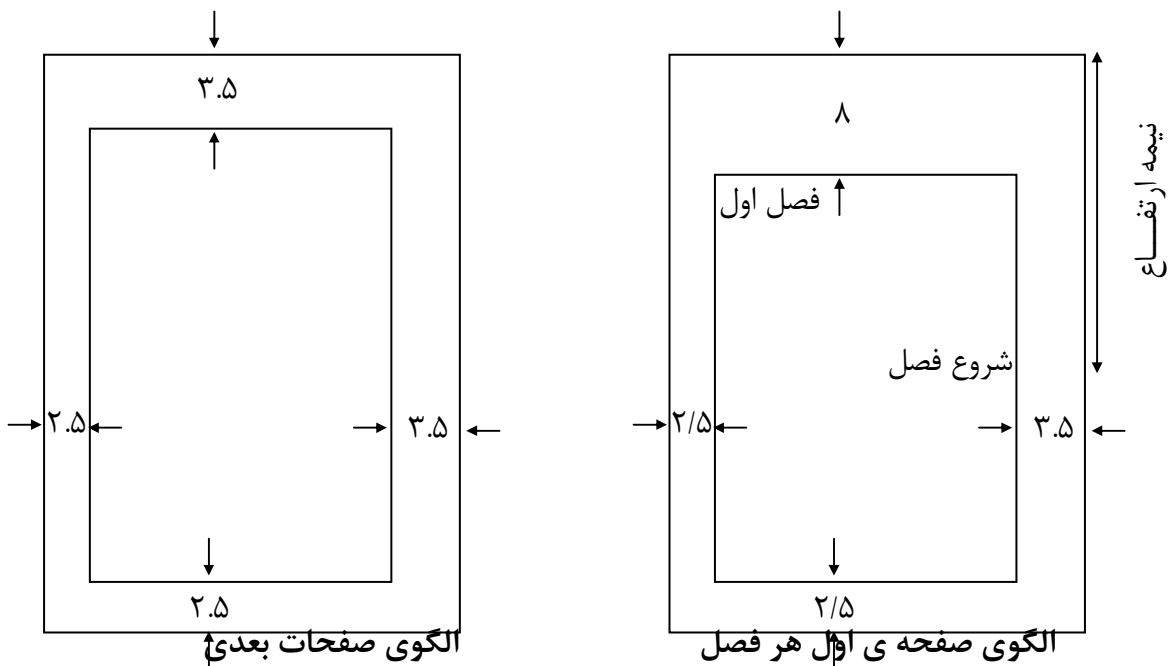
در قسمت عطف، عنوان پایان نامه، نام نویسنده و سال نوشته و زرکوب می شود. (طبق نمونه)

نحوه نگارش

تایپ پایان نامه باید در روی کاغذ سفید در قطع **A4** (رحلی)، و توسط چاپگری با بهترین کیفیت صورت گیرد. صفحات پایان نامه باید از یک جنس و ترجیحا " کاغذ تحریر هفتاد گرمی باشد. از بکار بردن کادر و تزئینات در تمامی صفحات خودداری شود.

حاشیه‌ی صفحات

حواشی صفحات بایستی از سمت راست و از بالا ۳.۵ و از سمت چپ و پایین هر کدام ۲.۵ سانتیمتر باشد. این حاشیه ها باید در تمام صفحات پایان نامه فارسی ثابت است. فاصله سطرها در هر صفحه ۱ واحد باشد:



- ۱- نرم افزار مورد استفاده برای تایپ پایان نامه Microsoft Word می باشد.
- ۲- متن چکیده با قلم Nazanin 14 و کلمه "چکیده" در اولین خط با قلم Nazanin 13 Bold در اول سطر درج شود. نوشتن "واژگان کلیدی" یا "کلید واژه ها" یا "کلمات کلیدی" الزامی است.
- ۳- متن چکیده انگلیسی (Abstract) با قلم Times New Roman 14 و کلمه "Abstract" در اولین خط با قلم Times New Roman 13 Bold در اول سطر درج شود. نوشتن "Key Words" الزامی است.
- ۴- متن پیشگفتار با قلم Nazanin 14 B و کلمه "پیشگفتار" در اولین خط با قلم Nazanin 13 Bold در اول سطر درج شود.
- ۵- متن اصلی پایان نامه باید روی یک طرف کاغذ A4 با قلم Nazanin 14 B و با فاصله خطوط یک سانتیمتر (Line Spacing | Multiple 1.2) و حاشیه های صفحات مطابق نمونه ی بالا رعایت گردد.
- ۶- از صفحه ی فهرست تا صفحه ی اول، متن صفحات با اعداد و باحروف الفبا در وسط پایین صفحه شماره گذاری می گردد. مانند یک، دو، سه،
- ۷- صفحات متن با اعداد ۱، ۲، ۳ و ... در پایین صفحه سمت چپ و به فاصله ی ۲cm از پایین کاغذ و وسط کاغذ شماره گذاری می شود. توجه شود که بر روی صفحه ی اول هر فصل، شماره ی صفحه ذکر نمی شود، لیکن به حساب می آید.
- ۸- قسمت های مختلف هر فصل با اعدادی نظیر ۴-۶ یا ۲-۴-۶ مشخص می شود که عدد ۶ شماره ی فصل، عدد ۴ شماره ی بخش و عدد ۲ شماره ی قسمت است. شماره و عنوان هر فصل با قلم Nazanin 18 Bold، بخش های مختلف فصل ها با قلم Nazanin 16 Bold و قسمت ها با قلم Nazanin 14 Bold تایپ شود. (توجه: شماره ی فصل با حروف نوشته شود).

۹- فرمول ها در هر فصل به طور جداگانه و به ترتیبی که ظاهر می شوند مانند جدول ها و شکل ها شماره گذاری گردد.

۱۰- معادل انگلیسی لغات یا اصطلاحات فارسی که برای اولین بار به کار می رود به صورت زیرنویس (فقط برای یک بار) در صفحه ی مربوط درج شود. (حتی المقدور در متن پایان نامه از به کار بردن واژه های با الفبای انگلیسی احتراز شود). زیرنویس ها زیر یک خط که به فاصله ی ۲/۵cm از لبه ی چپ کاغذ و حداقل ۳cm از لبه ی پایینی و به طول موردنیاز رسم می شود، نوشته می شوند. (در هر صورت لازم است ۲/۵cm حاشیه ی پایین صفحه رعایت شود). زیرنویس ها در هر صفحه با گذاردن شماره ی ۱، ۲ و ... فارسی در گوشه ی بالای آخرین کلمه در متن مشخص می شوند. در زیرنویس ها فقط معادل زبان خارجی لغات یا اصطلاحات فارسی نوشته شود. در صورت وجود توضیحات بیشتر باید در قسمت پی نوشت ها آورده شود.

۱۱- لازم است در متن به کلیه ی منابعی که مورد استفاده قرار می گیرد اشاره شود. چنانچه در داخل متن از یک منبع مطالبی نقل شود، بلافاصله پس از خاتمه ی جمله گروه ای باز شود و مرجع ذکر گردد. نحوه ی ارجاع در متن به روش زیر می باشد:

ذکر منبع با ارجاع به نام نویسنده و سال انتشار و شماره صفحه می باشد. در این روش، مراجع به ترتیب حروف الفبایی نام نویسنده در فهرست مراجع ذکر می گردد.

تهیه جدول، نمودارها و تصاویر

جدول، نمودارها و تصاویر باید خوانا، مرتب و مستقل باشند. هر جدول / نمودار / تصویر باید بدون نیاز به مراجعه به متن بتواند اطلاعات مورد نظر را ارائه دهد و یافته های موجود در آن قابل تجزیه، تحلیل و ارزیابی باشد. در بسیاری از مواقع، محتوای جدولهای کوچک را می توان در متن گنجانده. اگر مطالب تکراری در جدول وجود دارد می توان آنها را نیز بطور خلاصه در متن ذکر کرد. از

آنجا که نوشتن جدول وقت بیشتری می گیرد، رعایت اختصار در اندازه، ترتیب و سازماندهی جدول باید از نکات اصلی مورد نظر در طراحی نتایجی باشد.

هر جدول دارای شماره، عنوان، ستونها و یا ردیفهای یافته است. پاورقی و علائم اختصاری ممکن است در بعضی جدولها ضروری باشند. عنوان جدول باید مختصر، مفید و کامل باشد. بهتر است مطالب در متن گنجانده شوند. بسیاری از مطالعات امروزی، بخصوص با میکروسکوپ الکترونیکی، نیاز به ارائه تصاویر دارند. استفاده از عکس زمانی موثر است که عکس به خوبی مطلب مورد نظر را در معرض دید خواننده قرار دهد. اگر مطلب مورد نظر را می توان از طریق جدول یا نمودار ارائه داد، شاید نیاز به ارائه تصویر نباشد.

تمامی شکل ها و جدول ها باید به ترتیب ظهور در هر فصل شماره گذاری شوند. مثلاً برای جدول های فصل ۲، جدول ۱-۲، جدول ۲-۲ و ... برای جدول های فصل ۳، جدول ۱-۳، جدول ۲-۳ و ... عنوان جدول ها در بالای آنها و عنوان شکل ها در زیر آنها ذکر می گردد. (قلم B Nazanin 12 Bold) اگر شکلی از مرجعی نقل شده باشد، لازم است مرجع آن در زیر شکل آورده شود.

جدول هایی که در راستای طولی کاغذ تنظیم می شوند، باید طوری قرار گیرند که متن بالای آنها در سمت عطف پایان نامه واقع شود و همچنین شکل هایی که در راستای طولی کاغذ تنظیم می شوند، باید طوری قرار گیرند که متن پایین آنها در سمت لبه ی پایان نامه قرار گیرد. شکل ها و جدول ها حتی المقدور داخل متن و در نزدیکترین فاصله به محلی که ذکر شده، آورده شوند

شماره گذاری پیوستها

پیوست ها پایان نامه / رساله با حروف فارسی نامگذاری می شوند. (ضمیمه الف یا ضمیمه ب) و شماره گذاری ضمیمه به ترتیب متن اصلی پایان نامه / رساله می باشد. اشکال و جداول موجود در هر ضمیمه نیز با توجه به ضمیمه مربوط شماره گذاری خواهد شد، به عنوان مثال دومین جدول در ضمیمه الف بصورت زیر نوشته می شود (جدول الف-۲)

شماره گذاری روابط و فرمولها

هر رابطه که در متن باشد با دوشماره که با خط فاصله از یکدیگر جدا می شوند مشخص می شود. عدد سمت راست بیانگر شماره فصل و عدد سمت چپ شماره رابطه مورد نظر است. مثلاً دهمین رابطه در فصل هفتم به صورت (۷- ۱۰) نوشته می شود. روابطی که در پیوستها آمده است با توجه به حروف فارسی آن ضمیمه ، شماره گذاری می شود. مانند(الف-۲)

پیوست ۱ (روی جلد)

آرم دانشگاه

نام دانشکده

عنوان پایان نامه در اینجا نوشته شود

نام استاد راهنما در اینجا ذکر گردد

نگارش

نام کامل نویسنده در اینجا نوشته شود

(پایان نامه) برای دریافت درجه (کارشناسی ارشد)

در رشته نام رشته

ماه و سال

پیوست ۲ (صفحه عنوان)

دانشگاه علوم پزشکی تهران

نام دانشکده در اینجا نوشته شود

عنوان پایان نامه در اینجا نوشته شود

نگارش: نام کامل نویسنده در اینجا نوشته شود

نام اساتید راهنما و مشاور در اینجا قید گردد

رساله (پایان نامه) برای دریافت درجه دکتری (کارشناسی ارشد)

در

نام رشته تحصیلی در اینجا قید شود

ماه و سال

Tehran University of Medical Sciences

Faculty name

Thesis title

By: Author name

Under Supervision of.....

A thesis submitted to the Graduate Studies Office

In partial fulfillment of the requirements for

The degree of in

The name of the discipline

Month and year

نمونه ای از صفحه تقدیم

تقدیم به پدرم که بی نیازیم آموخت
به مادرم که به من درس محبت داد

تائیدیه هیات داوران

هیئت داوران پس از مطالعه پایان نامه و شرکت در جلسه دفاع از پایان نامه تهیه شده تحت عنوان:

توسط آقای
صحت و کفایت تحقیق انجام شده را برای اخذ

درجه دکتری / کارشناسی ارشد در رشته: گرایش
با نمره و رتبه مورد تائید قرار میدهند.

۱- استاد راهنما

امضاء
آقای دکتر.....

۲- استاد مشاور

امضاء
آقای دکتر.....

۳- استاد مشاور

امضاء
آقای دکتر.....

۴- داور

امضاء
آقای دکتر.....

۵- داور

امضاء
آقای دکتر.....

۸- نماینده تحصیلات تکمیلی دانشکده

امضاء
نام و نام خانوادگی.....

اظهار نامه دانشجو

موضوع پایان نامه :

اینجانب
دانشگاه علوم پزشکی تهران گواهی می نمایم که تحقیقات
دانشجوی دوره دکتری / کارشناسی ارشد
ارائه شده در این پایان نامه توسط اینجانب انجام شده و صحت و اصالت مطالب نگارش
شده مورد تائید می باشد، و در موارد استفاده از کار دیگر محققان به مرجع مورد استفاده
اشاره شده است . بعلاوه گواهی می نمایم که مطالب مندرج در پایان نامه تاکنون برای
دریافت مدرک توسط اینجانب یا فرد دیگری در جای دیگر ارائه نشده است و در تدوین
متن پایان نامه طبق دستورالعمل مصوب دانشکده را بطور کامل رعایت کرده ام.

امضاء دانشجو:

تاریخ:

فرم حق طبع و نشر و مالکیت نتایج

۱- هرگونه کپی برداری بصورت کل پایان نامه یا بخشی از آن تنها باموافقت استاد راهنما مجاز می باشد.

۲- کلیه حقوق معنوی این اثر متعلق به دانشگاه علوم پزشکی تهران می باشد و بدون اجازه کتبی دانشگاه به شخص ثالث قابل واگذاری نیست.

۳- استفاده از اطلاعات و نتایج موجود در پایان نامه بدون ذکر مرجع مجاز نمی باشد.